

## 看護工契約書

### Surat Kontrak Pekerja

立契約書人 Orang yang bertanda tangan (以下稱為甲方 di bawah ini sebagai pihak pertama)

(以下稱為乙方 di bawah ini sebagai pihak kedua) \_\_\_\_\_ (本人親簽 tanda tangan)

茲因社會福利機構之看護工業經行政院勞工委員會八十七年三月三十一日年勞動二字第 0 四四七五六號公告，核定為勞動基準法第八十四條之一之工作者，不受勞動基準法第三十條、第三十二條、第三十六條、第三十七條、第四十九條規定之限制，甲乙勞雇雙方參考勞動基準法之基準，在不損及勞工之健康及福祉的條件下，雙方同意確實遵循下列條款之約定：

No. pernyataan tanggal 31-3-1998, ketetapan peraturan tenaga kerja paragraph 2 No.044756,diberlakukan menurut ketetapan dasar tenaga kerja pasal 84-1.Tidak menerima batasan peraturan dasar tenaga kerja pasal 30,pasal 32,pasal 36,pasal 37,pasal 49.Pihak pertama dan pihak kedua menjadikan peraturan di atas sebagai dasar dari peraturan tenaga kerja,Selama peraturan ini tidak merugikan kesehatan dan kesejahteraan tenaga kerja,maka kedua belah pihak menyetujui diberlakukan peraturan sebagai berikut:

一、乙方職稱 **Pekerjaan pihak kedua**：看護工 Perawat orang sakit

二、工作項目：簡易照顧處理、不涉及醫療專業判斷及醫療輔助行為等主管所交辦之事項。

**Pekerjaan** : Menjaga orang sakit dengan biasa, tidak termasuk bagian perawatan kedokteran ataupun pengobatan, tunggu pesan dari majikan.

三、工作權責及工作性質：照護甲方機構中病患及老人各項所需，並應接受甲方之指揮監督與調度及應遵守工作規則所定之規定並確實履行甲方所賦予之前述工作項目。

**Tanggung jawab dan kualitas pekerjaan** : Menjaga orang sakit dan orang tua di tempat pihak pertama,dan juga diharuskan menerima petunjuk,pengawasan dari pihak pertama dan diharuskan mentaati segala peraturan kerja yang telah ditentukan,selain itu juga harus menjalankan secara benar segala pekerjaan yang telah disebutkan terdahulu.

四、工作時間：採日、夜值勤輪休方式，每月總值時數以和現場輪值人數編制與輪值班方式而定，乙方看護工每日出勤 12 小時 (含休息時間)，正常工時 10 小時，休息時間為 2 小時，故每月總工時為 260 小時。

班別：早班 08:00~20:00, 休息時間：13:00~14:00,18:00~19:00

晚班 20:00~08:00, 休息時間：24:00~02:00

**Waktu bekerja** : Cara pengambilan pergantian istirahat siang dan malam hari,ditentukan